

Data di pubblicazione dell'Avviso sul web: 11/01/2012

Data di scadenza della selezione : 21/01/2012

AVVISO DI SELEZIONE

Autorizzato con Nota del 22/12/2011

- Visto il "Regolamento per il conferimento a terzi estranei all'Università di incarichi di prestazione d'opera autonoma", disponibile in internet sul sito web dell'Ateneo all'indirizzo:

<http://www.unipr.it/statreg/regolamenti/RegConfPrestOpera.pdf>

- visto l'art. 7, comma 6, del D.lgs. 165/2001 e verificata l'impossibilità oggettiva di far fronte con le risorse professionali presenti all'interno dell'Università degli Studi di Parma

è indetta una selezione, mediante procedura comparativa per titoli e colloquio, per il conferimento di un incarico di prestazione d'opera avente ad oggetto la seguente attività: revisione linguistica di contributi scientifici giuridici in lingua inglese destinati alla pubblicazione relativi alle ricerche FIL prof. Maria Clara Maffei.

Soggetti destinatari:

a) esperti di specifica competenza e/o esperienza in relazione alla prestazione richiesta, qualora l'esecuzione della stessa non sia condizionata all'iscrizione in apposito Albo, Elenco o Ruolo;

Il prestatore d'opera dovrà essere in possesso di Laurea in materie umanistiche anche conseguita all'estero ed essere di madrelingua inglese; dovrà avere un'esperienza comprovata e consolidata nella revisione linguistica di contributi scientifici giuridici in materia di diritto internazionale e avere altresì un'ottima conoscenza della lingua italiana.

Struttura proponente e responsabile del procedimento: Dipartimento di Diritto economia e finanza internazionale

Durata/termine per l'esecuzione della prestazione: mesi due dalla data di stipula del contratto

L'ammontare del compenso è pattuito in € 1.500,00 comprensivo degli oneri a carico dell'amministrazione

Il pagamento del compenso avverrà mediante il pagamento di una rata posticipata. Il pagamento sarà subordinato alla dichiarazione di regolare esecuzione del contratto attestata dal referente del contratto.

La prestazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia senza vincoli di subordinazione. Il collaboratore è obbligato al conseguimento dei risultati oggetto del rapporto e risponderà inoltre di eventuali errori e negligenze rispetto al risultato della sua attività.

Le domande di ammissione alla selezione (all. A), redatte in carta libera, dovranno pervenire presso il Dipartimento di Diritto economia e finanza internazionale dell'Università degli Studi di Parma, Via Università 12 – 43121 Parma, tassativamente entro e non oltre giorni 10 dalla data di inserimento del presente avviso sul sito web dell'Università: www.unipr.it->bandi conferimento incarichi, mediante la seguenti modalità, con esclusione di qualsiasi altro mezzo:

- 1) via fax al numero 0521.034549
- 2) consegna diretta presso il Dipartimento di Diritto economia e finanza internazionale dell'Università degli Studi di Parma, Via Università 12 – 43121 Parma dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 13.00, il lunedì e il mercoledì anche dalle ore 15.00 alle ore 17.00

La data di acquisizione delle istanze è stabilita e comprovata:

- nel caso di presentazione diretta: dalla data indicata nella ricevuta sottoscritta e rilasciata dal personale di questa amministrazione addetto al ricevimento;
- nel caso di invio tramite fax, la data di ricezione del fax.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi telefonici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Nella domanda dovranno essere indicati, sotto la propria responsabilità: cognome e nome, data e luogo di nascita, cittadinanza, residenza, recapito eletto ai fini della selezione e numero telefonico, sussistenza di eventuali precedenti rapporti di lavoro autonomo.

Saranno escluse le domande consegnate o pervenute oltre la data sopraindicata.

Alla domanda dovrà essere allegata la seguente documentazione:

- 1) *curriculum vitae et studiorum* datato e firmato, da cui si evinca in modo preciso il possesso dei requisiti necessari (titoli culturali ed esperienze professionali);
- 2) una copia fotostatica di un proprio documento di riconoscimento;
- 3) certificazioni delle esperienze professionali dichiarate nel curriculum vitae

La Commissione verrà nominata dal Rettore o dal Responsabile della struttura, e sarà formata dal responsabile della struttura e da esperti di provata competenza in materia.

Ai fini della valutazione verranno prese in considerazione in particolare le seguenti categorie: titolo di studio; esperienze professionali nello specifico settore.

Non saranno valutati i titoli che dovessero pervenire dopo la data di scadenza del termine per la presentazione delle domande di partecipazione al concorso.

I titoli potranno essere presentati in originale, con apposita certificazione, oppure tramite dichiarazione sostitutiva di atto notorio o autocertificazione.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità da mancata o tardiva comunicazione di notifica del cambiamento dell'indirizzo e-mail indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Saranno ammessi al colloquio solo i candidati che siano in possesso dei requisiti di ammissione. I candidati esclusi dalla procedura saranno avvisati tramite e-mail.

Durante il colloquio verranno accertate conoscenze e competenze sui seguenti ambiti:

1. revisione linguistica;
2. conoscenza dei termini giuridici relativi al diritto internazionale.

Per essere ammessi a sostenere il colloquio i candidati dovranno essere muniti di un documento di riconoscimento in corso di validità.

Il candidato ammesso al colloquio sarà avvisato via e-mail almeno 5 giorni prima dell'inizio del colloquio.

Il colloquio si intenderà superato con un punteggio di almeno 21/30 o equivalente.

Il punteggio finale complessivo (max 60 punti) sarà dato dalla somma di:

- punteggio conseguito nel colloquio
- punteggio riportato per i titoli

Al termine della valutazione la Commissione individuerà il soggetto idoneo, con l'approvazione degli atti da parte del Rettore o del Responsabile della struttura, onde procedere alla stipula del relativo contratto.

La graduatoria sarà pubblicata sul sito dell'Università www.unipr.it

Il candidato dichiarato idoneo dovrà sottoscrivere il contratto di prestazione d'opera autonoma, in conformità a quanto previsto dal Regolamento di cui sopra.

L'amministrazione si riserva di non procedere alla stipula del contratto, anche nel caso in cui pervenga o sia ritenuta valida una sola domanda.

L'amministrazione si riserva altresì di non procedere alla stipula qualora sussistano o intervengano motivi di pubblico interesse o nel caso in cui le domande non siano ritenute idonee ad insindacabile giudizio dell'Amministrazione.

L'efficacia del contratto di prestazione d'opera autonoma è condizionata all'esito positivo del controllo preventivo da parte della Corte dei Conti ai sensi dell'art. 17 del D.L. 01.07.09 n. 78 convertito in legge 03.08.09 n. 102, o dal decorso di sessanta giorni dal ricevimento, come previsto dall'art. 27 della Legge 24.11.2000 n. 340.

In caso di rinuncia all'incarico di una o più persone selezionate, si potrà attingere alla graduatoria esistente.

Ai sensi del d.lgs. 196/2003, i dati forniti dai candidati sono raccolti presso l'Università degli Studi di Parma, per le finalità di gestione della procedura comparativa e sono trattati anche successivamente all'eventuale conferimento dell'incarico, per le finalità inerenti alla gestione del rapporto medesimo.

Il presente avviso di selezione sarà pubblicato sul sito web di Ateneo, sul sito web del Dipartimento.

Il Direttore del Dipartimento
Prof. Francesca Trombetta Panigadi

DOMANDA DI AMMISSIONE ALLA SELEZIONE

Al
MAGNIFICO RETTORE
Università degli Studi di Parma

Oppure

Al Responsabile di(denominazione struttura)

...l... sottoscritt..,
nat...a, il,
Codice Fiscale,
Residente a - ,Prov. C.A.P., Via
....., n°

C H I E D E :

di essere ammess... alla selezione mediante procedura comparativa per il conferimento di un incarico di prestazione d'opera autonoma occasionale presso il dell'Università degli Studi di Parma, autorizzato con Nota del _____

A tal fine dichiara sotto la propria responsabilità:

- di essere cittadino
- di essere in possesso del seguente titolo di studio.....;
- di eleggere domicilio, agli effetti del presente bando di selezione, a
- Prov. C.A.P., Via, n° Tel. n°
- di aver/non aver altri rapporti di lavoro autonomo occasionale o in regime di collaborazione coordinata e continuativa con l'Ateneo, e in particolare :
a. di non aver avuto più di due contratti in regime di collaborazione coordinata e continuativa negli ultimi cinque anni/non aver avuto un altro incarico occasionale nel corso dell'anno _____

b. che sono trascorsi almeno sei mesi dal termine di qualsiasi precedente rapporto con l'Ateneo anche se di diversa natura od oggetto

Ai fini della valutazione allega alla presente domanda:

- curriculum vitae e studiorum

Autorizzo al trattamento dei dati ai sensi del D.Lgs 30/06/03 n. 196.

Data _____

Firma _____